



Índice

La revista *Forum de Comercio Internacional*, que se centra en la promoción del comercio y el desarrollo de las exportaciones, forma parte del programa de cooperación técnica del ITC con países en desarrollo y economías en transición.

Publicación trimestral desde 1964 en español, francés e inglés.

Versión en línea
forumdecomercio.org

Suscripción para recibir notificaciones por correo electrónico tradedeforum.org/alerts

Suscripción
forum@intracen.org

Suscripción anual a la versión impresa
\$EE.UU. 60 (gratuita para instituciones de apoyo al comercio y empresas de países en desarrollo)

ISSN: 251-009X

Dirección:
Centro de Comercio Internacional
Palais des Nations
1211 Ginebra 10
Suiza

t +41 22 730 0111
f +41 22 733 4439
intracen.org

Reimpresión
Los artículos de esta revista se pueden reimprimir libremente indicando el autor y la fuente 'Forum de Comercio Internacional, ITC'. Apreciaremos recibir copia de los artículos reproducidos. Puede darse que algunas fotos con copyright no se puedan reproducir.



Centro de Comercio Internacional

EMPLEO EN EL ITC

El ITC desea contratar profesionales calificados en distintas áreas de pericia. Si quiere contribuir con sus competencias a incrementar la competitividad de las exportaciones de economías en desarrollo y le motiva trabajar en un entorno internacional que promueve la diversidad, visite la sección de Puestos vacantes de nuestro sitio web, que actualizamos cada semana:

www.intracen.org/about/jobs (en inglés)

Editor
Jarle Hetland

Redactor
Joseph Wozniak

Traductora
Raphaela Wiss

Revisión y lectura de pruebas
Françoise Donet

Diseño, ilustraciones y dirección artística
Kristina Golubic
Iva Stastny Brosig

Imprenta
Tara TPS

Descargo de responsabilidad
Las opiniones vertidas en Forum de Comercio incumben a los autores y no coinciden forzosamente con las del ITC, la ONU o la OMC. Las denominaciones empleadas no implican juicio alguno del ITC en cuanto a la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, sus autoridades o fronteras, ni respecto a una empresa o un producto determinados.

Edición
Centro de Comercio Internacional, agencia conjunta de la Organización Mundial del Comercio y las Naciones Unidas.

Fotografía de la portada:
©shutterstock.com,
Petterik Wiggers

VISIÓN GLOBAL

GACETILLA	6
¿ES ESTE EL AÑO DEL COMERCIO AFRICANO?	10
Jacqueline Musiitwa, Fundadora, Hoja Law Group	
INTEGRAR A LAS PYMES EN EL PROCESO DE LA SOSTENIBILIDAD	12
Lise Kingo, Directora Ejecutiva, Pacto Mundial de las Naciones Unidas	
PROGRAMA	37



ARTÍCULO ESPECIAL

LAS NORMAS PRIVADAS Y EL DESARROLLO	15
Jarle Hetland, Editor, Forum de Comercio Internacional	
LA INICIATIVA BLUE NUMBER VINCULA EL DESARROLLO CON LA SOSTENIBILIDAD	16
Joseph Wozniak, Jefe, Programa de Comercio para el Desarrollo Sostenible, Centro de Comercio Internacional	
COMERCIO Y AYUDA: CÓMO LA CERTIFICACIÓN AYUDA A MEJORAR LA SOSTENIBILIDAD	18
Tensie Whelan, Universidad Stern de Nueva York	
ALEMANIA DISPUESTA A MEJORAR LAS NORMAS EN LAS CADENAS DE SUMINISTRO	20
Dominik Ziller, Director General Adjunto, Ministerio Federal para la Cooperación y el Desarrollo Económicos de Alemania	
APROVECHAR EL PODER DE LAS NORMAS INTERNACIONALES ...	22
Kevin McKinley, Secretario General, Organización Internacional de Normalización	
LA CADENA DE SUMINISTRO DEL SECTOR ALGODONERO AVANZA HACIA UN FUTURO SOSTENIBLE	24
Ruchira Joshi, Administradora del programa (Demanda), Iniciativa Better Cotton	



© Petterik Wiggert

8

TEJER POR UNA VIDA MEJOR

El sector del algodón se está expandiendo rápidamente en Etiopía, generando empleo y dando lugar al crecimiento de la industria de la moda.



© shutterstock.com

16

ARTÍCULO ESPECIAL

¿CÓMO PUEDEN LAS NORMAS DE SOSTENIBILIDAD AYUDAR A GENERAR VENTAJAS COMPETITIVAS? 34

Claudia Kersten, Directora de Marketing, Norma Textil Orgánica Global (GOTS)



© shutterstock.com

30

ARTÍCULO ESPECIAL

**COMERCIO, INVERSIÓN Y DESARROLLO:
LA OPINIÓN DE LA UE SOBRE LOS PROGRAMAS VOLUNTARIOS
DE ASEGURAMIENTO..... 26**

Marc Vanheukelen, Embajador de la Unión Europea ante la OMC

**LA MEJORA DE LOS EMPLEOS DEL SECTOR DEL VESTIDO
FOMENTA EL DESARROLLO 28**

Dan Rees, Director, Better Work, Organización Internacional del Trabajo

FOMENTAR EL COMERCIO, AMPARAR LA SALUD 30

Melvin Spreij, Secretario, Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio

**ABORDAR LOS DESAFÍOS DE LAS CADENAS DE SUMINISTRO
CON NORMAS FIABLES 32**

Karin Kreider, Directora Ejecutiva, Alianza ISEAL

CARTAS

**EMPODERAMIENTO Y CONEXIÓN DE LAS MUJERES
DEL SECTOR DE LA TI DE BANGLADESH 36**

Shameem Ahsan, Embajador y Representante Permanente de Bangladesh ante las Organizaciones Internacionales en Ginebra

PUBLICACIONES

**RECURSOS SOBRE COMERCIO Y DESARROLLO
DE LAS EXPORTACIONES 38**